

CARTE BLANCHE

NORGES NASJONALE KOMPANI
FOR SAMTIDSDANS

ÅRSRAPPORT 2015



ÅRSRAPPORT 2015

INNHold

Teatersjefens rapport 2015	4
Bemanning	6
Egne produksjoner	10
Turné	12
Skoleforestillinger	15
Samarbeidsproduksjoner	15
Mediestatistikk	18
Publikumsstatistikk	20
Styrets beretning	26
Årsregnskap	30
Noter til årsregnskapet	34
Revisjonsberetning	42

TEATERSJEFENS RAPPORT 2015

2015 var et bra år. Dette året startet vi samarbeid med flere organisasjoner og på tvers av bransjer, noe som vil bære frukter for Carte Blanche i mange år fremover.

EDVARD

Året startet med *Edvard*, koreografert av spanske Marcus Moreau i samproduksjon med hans kompani La Veronal. Urpremieren ble fremført i Studio Bergen, og vi fortsatte med fire visninger i Operaen i Oslo. *Edvard* ble også fremført under Tanz Bremen-festivalen i Tyskland og på teateret Małopolski Ogród Sztuki i Krakow, Polen.

BIRTHMARK

For arbeidet med trippelforestillingen *Birthmark*, inviterte vi fire kvinnelige koreografer og den libanesiske regissøren Lina Majdalanie. I *Birthmark* løfter vi frem sterke kvinnelige stemmer, som en feministisk aksjon. *Birthmark* fikk sin urpremiere under Festspillene i Bergen 2015. Trippelforestillingen bestod av stykkene *Notes on Cracking* av Siri & Snelle Produksjoner, også kjent som Siri Jøntvedt og Snelle Hall – et koreografpar med mer enn 20 års fartstid innen norsk dans; *Loudspeakers* av Kristin Ryg Helgebostad og Ingeleiv Berstad, to unge og nyutdannede koreografer; samt *A Drop of Sweat* av Lina Majdalanie. Sammen skapte de en tredelt aften der de tok publikum med på en utrolig totimersreise: Gjennom vennskap og sårhet mellom kamerater i *Notes on Cracking*, via kvinnelig kraftdemonstrasjon i *Loudspeakers*, til små tekster med konfronterende, personlige historier i *A Drop of Sweat*.

AKSJON KODE 2

Vi hadde stor glede av vårt samarbeid med KODE – Kunstmuseene i Bergen, i forbindelse med utstillingen *My Blood My Rebellion* av den tyrkiske kunstneren Sükran Moral og vår «forestilling» eller aksjon, som vi valgte å kalle den, *Aksjon Kode 2*. Carte Blanche og KODE 2 gikk sammen, brakte våre publikum sammen og ga dem en ekstraordinær opplevelse. I KODE 2 var vi omringet av de direkte og konfronterende kunst-

verkene til Moral, som omhandlet tabubelagte temaer fra hennes hjemland – barnebruder, prostitusjon og kvinneundertrykkelse.

DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN - DKS

Vårt mål med DKS er å tilby danseforestillinger av høy kvalitet, samtidig som vi etablerer en ramme rundt konseptet der vårt fremtidige publikum skal kunne se forestillingen i en samfunnskontekst. I tillegg til å skape opplevelser, er det svært viktig for oss å gi publikum et verktøy de kan tolke dansens språk med.

I samarbeid med tidligere redaktør, nå debattredaktør for det feministiske tidsskriftet Fett, Charlotte Myrbåten, arrangerte vi et mini-foredrag om feminisme før, under og etter forestillingsutdragene av *Birthmark*. Dette opplegget presenterte vi i Kilden i Kristiansand i samarbeid med Vest-Agder fylkeskommune. I Bergen samarbeidet vi med Bergen kommune og presenterte forestillingen for elever på ungdomsskoletrinnet.

I Østfold, med DKS *Edvard*, samarbeidet vi med Østfold Kulturutvikling og Munch-museet. Sistnevnte holdt foredrag om Edvard Munch i forkant av forestillingen i Parkteateret i Moss.

MAGASINET

I 2015 startet vi opp prosjektet «å verbalisere dansekunsten». Det resulterte i Magasinet. Magasinet skal forlenge opplevelsen publikum har med fra scenen, gi den rammer eller sprengte dens rammer. Magasinet er en gave fra oss til publikum, og består av tekster om dansekunst, politikk, filosofi, musikk, kunst og poesi. Vi har som mål å lage et magasin for hver av våre produksjoner, der hvert magasin skal ha lik tematisering som forestillingen, og som presenterer stemmer fra ulike felt, og dermed skaper et kor av meninger. Til slutt vil dette skape et meningsfullt rom for vårt publikum. Vårt første magasin i forbindelse med forestillingen *Birthmark* inneholdt feministiske tekster av Kine Hellebust, Lise Klaveness, Bojana Kunst, Jeannine Masika Lukusa, Wenche Mühleisen, Mira Berggrav Refsum,

Venke Marie Sortland og Kadra Yusuf.

FØRSNAKK

I tillegg til magasinet avholdt vi flere «førsnakk» i forbindelse med *Birthmark*-forestillingen, der vi inviterte publikum til samtaler om feminisme, kropp, kjønn og likeverd, sammen med relevante samfunnsdebattanter. På høsten samarbeidet vi med Studentersamfunnet i Bergen som avholdt et møte i Gråsonen i Studio Bergen, titulert «Kunst og kjønn».

INTERNASJONAL AGENT FOR CARTE BLANCHE

2015 var også året hvor vi gjorde en stor innsats for å finne den riktige utenlandske agenten til å promotere og drive salg av våre verk i utlandet. Vi inngikk avtale med hollenderen Gerco de Vroeg, og kom godt i gang. Dessverre strandet samarbeidet. Å finne den rette agenten er svært viktig for kompaniet, og det jobbes aktivt med dette videre.

TURNE I NORGE

Vi turnerte Norge fra sør til nord med *Birthmark* om høsten, og innså viktigheten av å forsterke vår tilstedeværelse i Norge og Bergen. Med dette i tankene begynte vi et strategisk arbeid med sikte på å lage et nettverk av norske spillesteder vi skal ha langsiktige samarbeidsavtaler med. Disse avtalene vil forplikte begge parter til å presentere vårt arbeid til publikum, samt bygge relasjon til lokalbefolkning og lokale miljøer over tid.

STRATEGIDOKUMENT

Grunnlaget for strategidokumentet for 2015 – 2019 ble lagt i 2015. Vi inviterte Stein Opsahl fra *Neolab by Knowit* til å lede strategisamlingene. Dette ble en viktig arena for utveksling av ideer og meninger, og et grunnleggende arbeid for vår virksomhets fremtid.

AUDITION

Nærere 700 personer fra hele 49 land fra hele verden meldte seg til vår audition, for fire utlyste stillinger. Vi inviterte 120 dansere til en todagers audition, avholdt i Studio Bergen første uken i september.

Etter en grundig prosess, ble to aspiranter og to erfarne dansere ansatt.

UTENLANDSTURNÉ

Shadows remain silent ble vist i Stadsschouwburg, i Amsterdam i april. Seks forestillinger av *Not Here/Not Ever* gjestet Théâtre de Nîmes samt det prestisjefulle Théâtre National de Chaillot i Paris om våren, der vi hadde fire utsolgte hus. Vi besøkte Grand Théâtre de Loire-Atlantique i Nantes i november.

ENIGHET OM SENTRALBADET

Etter en del usikkerhet rundt fremtidig lokalisering av kompaniet ble det opprettet en arbeidsgruppe bestående av representanter for våre eiere; stat, Hordaland fylke og Bergen kommune. Den arbeider for at Carte Blanche, sammen med Den Nationale Scene og BIT Teatergarasjen, kan se for seg en fremtidig hjemmescene og produksjonslokaler for kompaniet i det gamle, offentlige badet Sentralbadet, anslagsvis i år 2020.

Bergen, 12. april 2016

Hooman Sharifi
Teatersjef Carte Blanche

BEMANNING

STYRET

STYRELEDER:	Hallvard Bakke, Den norske stat
NESTLEDER:	Grete Line Simonsen, Hordaland fylkeskommune
STYREMEDLEMMER:	Laila Dávøy, Den norske stat Ruth Grung, Den norske stat Svein Halleraker, Den norske stat Ole Hope, Bergen kommune
VARAMEDLEMMER:	Chiku Ali, 1. varamedlem, Den norske stat Keld Hyldig, 2. varamedlem, Den norske stat Nils Marton Aadland, 3. varamedlem, Den norske stat Tristan Dupré, Hordaland fylkeskommune Karin Ståhl Woldseth, Bergen kommune
ANSATTE- REPRESENTANTER:	Ole Martin Meland, representant for de ansatte Jeroen Tjeerd de Groot, observatør for de ansatte

ANSATTE ADMINISTRASJONEN

TEATERSJEF:	Hooman Sharifi
DIREKTØR:	Tone Tjemsland
MARKEDS- OG INFORMASJONSSJEF:	Kristin Lytskjold Raknes
SALGS- OG MARKEDS- MEDARBEIDER:	Åsne Bruvik Lie (januar - mars), Jonas Sharif Hordvik (vikar februar - juli, fast ansatt fra august)
PRODUKSJONS- KOORDINATOR:	Inga Moen Danielsen (ut januar), Tora de Zwart Rørholt (50 % fra januar, 100 % fra februar)
PROSJEKT- MEDARBEIDER:	Ann Christin Jenssen (fra januar - juli), Jenny Sørensen Vaage (fra august)
ADM. SEKRETÆR:	Mona Igland (80 % stilling)
RENGJØRING:	Nizigiyimana Benigne (60 % stilling), Davin Iratunga (60 % stilling, vikar)

ANSATTE TEKNISK AVDELING

TEKNISK SJEF:	Jeroen Tjeerd de Groot
LYSMESTER:	Robert Roespel
TEKNIKER:	Thomas Bruvik (80 % stilling, fra februar)
KOSTYMEANSVARLIG:	Indrani Balgobin
SCENEMESTER/ INSPISIANT/ TURNLEDER:	Jan Tore Solberg
LYDANSVARLIG:	Gunnar Innvær
PÅKLEDER	Renate Rolland (60 % stilling, fra november)

KUNSTNERISK ANSATTE

PRØVELEDER:	Hege Holte Østbye og Guro Rimeslåttén (vikar)
DANSERE:	Jennifer Dubreuil Houthemann (permisjon fra august, men med i <i>Not Here/Not ever</i> i november), Christine Kjellberg (permisjon fra september), Ole Martin Meland (permisjon fra <i>Not Here/Not Ever</i> i Nantes), Timothy Bartlett, Sara Enrich Bertran, Mathias Stoltenberg, Núria Navarra Vilasaló, Hugo Marmelada, Caroline Eckly, Simbarashe Norman Fulukia (til august), Christopher Flinder Petersen, Guro Rimeslåttén.
ASPIRANTER:	Ida Haugen (til juni), Jack Lorentzen
DANSEVIKARER:	Núria Guiu Sagarra (vikar i <i>Not here/Not ever</i> , Nantes), Irene Versterhus Theisen (fra august), Magnus Eide Myhr (fra februar), Edhem Jesenković (vikar i <i>Not here/Not ever</i> , i Nimes, Paris og Nantes) og Marianne Kjærund (fra august)

GJESTE-

PEDAGOGER:

Robert Hewitt
Laura Bernasconi
Rebecca Hytting
Shumpei Nemoto
Xiao Jun Sun
Theo Clinkard
Pia Elton Hammer
Julyen Hamilton
Martin Kilvady

WORKSHOP-

PEDAGOGER:

Rebecca Hytting,
STEMMEPEDAGOG: Bodil Lunde Rørtveit (vår),
Karina Opdal (august)

REPETITØR:

Marcus Davidson

PEDAGOG

SKOLEPROSJEKT:

Mona Rinde Viland

MODERATORER DKS:

Hege Holte Østbye,
Hooman Sharifi,
Kristin Lytskjold Raknes og
Charlotte Myrbråten

COACH:

Per Roar (*av carte blanche*)

WORKSHOPHOLDERE

AV CARTE BLANCHE:

Janne Camilla Lyster, Julyen
Hamilton, Martin Kilvady og
Trond Lossius

HELSETEAM

VERNEOMBUD:

Jeroen Tjeerd de Groot,
Christopher Flinder Petersen

MANUELL-

TERAPEUTER:

Jan Erik Endresen,
Margareta Endresen

BEDRIFTSLEGE:

Viktoria Varga

MASSASJE:

Therese Hansen/Bergen Body
Work

ALEXANDERMETODE:

Stephen Parker

OSTEOPAT:

Morten Bergh (i Oslo)

KJØP AV TJENESTER

LØNN OG REGNSKAP: Den Nationale Scene

GRAFISKE TJENESTER,

DESIGN:

Knowit, Bodoni og Flex Reklame,
Montag og Informativ Skilt &
Dekor

WEBTJENESTER:

Knowit, Neolab by Knowit

IT-TJENESTER:

Candidator

LYDTEKNISKE

TJENESTER:

Håvard Pedersen og
Brynjar Vik

LYSTEKNISKE

TJENESTER:

MASI Kulturkompetanse AS

VIDEO:

Brynjar Vik

FORESTILLINGS-

VAKTER

STUDIO BERGEN:

BIT Teatergarasjen

FOTO:

Erik Berg,
Thor Brødreskift,
Helge Hansen og
Jonas Boström

FORESTILLINGS-

OPPTAK:

Egil Sundal og Flimmer Film

PÅKLEDER:

Renate Rolland,
Idunn Aune Forland

INNFGING:

Nina Seim og Idunn Aune Forland

SKREDDERE:

Airin Hordvik Espelid,
Pascal Simon Sona

MODELLØR

OG SKREDDER:

Martina Wilhelms

KOSTYMEMAKER:

Kristine Akselberg

SNEKKER- OG

SMEDTJENESTER:

Willy Berg Larsen

SJÅFØR:

Eivind Marcellussen

I tillegg benyttes frilansere spesialisert
innen de ulike teatertekniske felt.

EDVARD

FOTO: HELGE HANSEN

«Solopartiene er grasiøse og smidige, og scenen der hele kompaniet beveger seg sammen, med små trinn og gester som både er lidenskapelige og nonchalante og stiller store krav til koordinasjon, er flotte å se på.»

Dagbladet – Inger Merete Hobbestad – 23.01.2015





NYE PRODUKSJONER

EDVARD

URPREMIERE: 15. januar 2015, Studio Bergen

I BERGEN: 15.-16. januar og 11.-14. februar, Studio Bergen

VARIGHET: 65 minutter

SPILLEPERIODE: 15.-16. januar, 11.-14. februar

SAMPRODUSENTER: La Veronal/Marcos Morau og Tanz Bremen

KOREOGRAFI: Marcos Morau

ASSISTENT: Lorena Nogal og Inma Asensio

SCENOGRAFI: Enric Planas

LYDDESIGN: Luis Miguel Cobo

KOSTYMEDESIGN: David Delfin

LYSDESIGN: Albert Faura

DRAMATURG: Pablo Gisbert

KUNSTNERISK

RÅDGIVER: Roberto Fratini

PR-FOTO: Thor Brødreskift/Selvportrett av Edvard Munch

FOTO: Helge Hansen og Jonas Boström/Montag.no

PR-VIDEO: BUG

MUSIKK: Norwegian Folk Songs, Op.66: Lullaby, Op 66/7 Edvard Grieg, Havard Gimse | Byssan Lull (arr. G. Eriksson) Oslo Kammerkor | Lar meg a kjenne dine veie, Cantus - Norwegian Voices | Du bist die Ruh', D776: Franz Schubert, Gerard Souzay | Goldberg Variations J.S. Bach | Preservation Divine | Keith Kenniff

TEKSTER: E. Munchs personlige dagbøker, samt tekster basert på disse, forfattet av Pablo Gisbert – El Conde de Torrefiel

DANSERE

(ANTALL): 11

DANSERE: Jennifer Dubreuil Houthemann, Sara Enrich Bertran, Núria Navarra Vilasaló, Christine Kjellberg, Caroline Eckly, Ida Haugen, Timothy Bartlett, Mathias Stoltenberg, Hugo Marmelada, Ole Martin Meland, Jack Lorentzen

FØRSNAKK/ETTERSNAKK: 16. januar og 11. februar, førsnakk med Hooman Sharifi i Studio Bergen

BIRTHMARK

URPREMIERE: 29. mai 2015, Studio Bergen

I BERGEN: 29.-30. mai, 2.-6. og 8.-9. juni, Studio Bergen, Festspillene | 16.-19. september, Studio Bergen

1. NOTES ON CRACKING

KOREOGRAFI: Siri & Snelle Produksjoner/Siri Jøntvedt og Snelle Ingrid Hall

2. LOUDSPEAKERS

KOREOGRAFI: Kristin Ryg Helgebostad og Ingeleiv Berstad

3. A DROP OF SWEAT

REGI: Lina Majdalanie

VARIGHET: 25, 25, 40 minutter, totalt 110 minutter inklusiv pause

SPILLEPERIODE: 29. mai-9. juni, 16.-19. september

KOMPONIST: Ivar Grydeland (1), med støtte fra Norsk Kulturråd | Musikk Mia Sandberg «Det hainnle om å leve» (2)

KOSTYMEDESIGN: Koreografene selv

LYSDESIGN: Tilo Hahn

DRAMATURG: Zeina Hanna (3)

VIDEO: Flimmer Film

PR-FOTO: Thor Brødreskift

FOTO: Helge Hansen

DANSERE (ANTALL): 12

DANSERE: Caroline Eckly, Guro Rimeslåttén, Jennifer Dubreuil Houthemann (mai/juni), Christine Kjellberg (mai/juni), Irene Vesterhus Theisen (september-november), Marianne Kjærsund (september - november), Núria Navarra Vilasaló, Sara Enrich Bertran, Ole Martin Meland, Mathias Stoltenberg, Timothy Bartlett, Hugo Marmelada, Jack Lorentzen, Magnus Myhr

FØRSNAKK / ETTERSNAKK I STUDIO BERGEN: 30. mai Hooman Sharifi og Howaida Faisal Abdelrahman | 4. juni Hooman Sharifi og Anette Basso | 5. juni Hooman Sharifi, Kari Jegerstedt og Donna McCormack | 6. juni Hooman Sharifi og Sara Bell | 16. september «Kunst og kjønn», samarbeid med Studentersamfunnet i Bergen, Hooman Sharifi og Kari Jegerstedt med innleder Silje M. Engja Sigurdson.

ÅPNE PRØVER I STUDIO BERGEN: 29. april Dansens Dag |
22. mai Gjennomgang | 23. mai Generalprøve

AUDITION

DATO: 5.-6. september

LEDER AUDITION: Hege Holte Østbye

UTTAKSKOMITÉ: Hooman Sharifi, Christopher
Flinder Petersen, Sara Enrich
Bertran og Mathias Stoltenberg

REPERTOAR-

UNDERVISNING: Hugo Marmelada og
Timothy Bartlett

KLASSE: Guro Rimeslåttén

WORKSHOP

REBECCA HYTTING

TIDSPUNKT: 28. februar

STED: Studio Bergen

TEMA: Gaga

MAGASIN #1

ANSVARLIG

UTGIVER: Carte Blanche/Hooman Sharifi

REDAKTØR: Åsne Bruvik Lie

REDAKSJONEN: Kristin Lytskjold Raknes og
Jonas Sharif Hordvik

BIDRAGSYTERE: Kine Hellebust, Lise Klaveness,
Bojana Kunst, Jeaninne Masika
Lukusa, Wencke Mühleisen, Mira
Berggrav Refsum, Venke Marie
Sortland, Kadra Yusuf

FOTO: Kjetil Kausland



TURNÉ

EDVARD

URPREMIERE: 15. januar 2015, Studio Bergen

NORGESTURNE: 21.-24. januar, Den Norske Opera & Ballett, Oslo

INTERNASJONAL TURNÉ: 6. februar Theater Bremen, TANZ Bremen, Tyskland | 21.-22. februar Małopolski Ogrod Sztuki, Krakow, Polen

VARIGHET: 65 minutter
SPILLEPERIODE: 21.-24. januar, 6. og 21.-22. februar
KOREOGRAFI: Marcos Morau
ASSISTENT: Lorena Nogal og Inma Asensio
SCENOGRAFI: Enric Planas
LYDDESIGN: Luis Miguel Cobo
KOSTYMEDESIGN: David Delfín
LYSDESIGN: Albert Faura
DRAMATURG: Pablo Gisbert
KUNSTNERISK RÅDGIVER: Roberto Fratini
PR-FOTO: Thor Brødreskift/Selvportrett av Edvard Munch
FOTO: Helge Hansen og Jonas Boström/Montag.no
PR-VIDEO: BUG
MUSIKK: Norwegian Folk Songs, Op.66: Lullaby, Op 66/7 Edvard Grieg, Håvard Gimse | Byssan Lull (arr. G. Eriksson) Oslo Kammerkor | Lær meg å kjenne dine veie, Cantus - Norwegian Voices | Du bist die Ruh', D776: Franz Schubert, Gérard Souzay | Goldberg Variations J.S. Bach | Preservation Divine | Keith Kenniff
TEKSTER: E. Munchs personlige dagbøker, samt tekster basert på disse, forfattet av Pablo Gisbert – El Conde de Torrefiel
DANSERE (ANTALL): 11
DANSERE: Jennifer Dubreuil Houthemann, Sara Enrich Bertran, Núria Navarra Vilasaló, Christine Kjellberg, Caroline Eckly, Ida Haugen, Timothy Bartlett, Mathias Stoltenberg, Hugo Marmelada, Ole Martin Meland og Jack Lorentzen

FØRSNAKK/ETTERSNAKK: 6. februar, Bremen og 22. februar i Krakow, Hooman Sharifi

BIRTHMARK

URPREMIERE: 29. mai 2015, Studio Bergen

NORGESTURNÉ: 26.-30. august Dansens Hus, Oslo | 3. september Kilden Teater- og Konserthus, Kristiansand | 8.-9. september Sandnes Kulturhus, Sandnes | 25. september Teatret Vårt, Molde | 30. september-1. oktober Hålogaland Teater, Tromsø | 6. november Arktisk Kultursenter, Hammerfest

1. NOTES ON CRACKING

KOREOGRAFI: Siri & Snelle Produksjoner/Siri Jøntvedt og Snelle Ingrid Hall

2. LOUDSPEAKERS

KOREOGRAFI: Kristin Ryg Helgebostad og Ingeleiv Berstad

3. A DROP OF SWEAT

REGI: Lina Majdalanie

VARIGHET: 25, 25, 40 minutter, totalt 110 minutter inklusiv pause
SPILLEPERIODE: 26.-30. august, 3. september, 8.-9. september, 25. september, 30. september-1. oktober, 6. november
KOREOGRAFI: Sang Jijia
KOMPONIST: Ivar Grydeland (1), med støtte fra Norsk Kulturråd | Musikk Mia Sandberg «Det hainnle om å leve» (2)
KOSTYMEDESIGN: Koreografene selv
LYSDESIGN: Tilo Hahn
PR-FOTO: Thor Brødreskift
FOTO: Helge Hansen
DANSERE (ANTALL): 12
DANSERE: Sara Enrich Bertran, Núria Navarra Vilasaló, Guro Rimeslåttén, Caroline Eckly, Irene Vesterhus Theisen, Marianne Kjærund, Timothy Bartlett, Mathias Stoltenberg, Hugo Marmelada, Ole Martin Meland, Jack Lorentzen og Magnus Myhr

WORKSHOPS: 28. august Kunsthøyskolen i Oslo (to workshops) | 9. september Vågen videregående skole, Sandnes | 9. september Regional Arena for

Samtidsdans, Sandnes | 24. og 25. september i regi av Teatret Vårt, Molde | 29. september Kongsbakken videregående, Tromsø | 1. oktober Forum for nordnorske Dansekunstnere, Tromsø

FØRSNAKK/ETTERSNAKK: 27. august Hooman Sharifi, Siri Jøntvedt, Snelle Hall, Guro Rimeslåtten og Caroline Eckly, moderert av Camilla Eeg, Dansens Hus, Oslo | 8. september Hooman Sharifi og Therese Markhus, Sandnes Kulturhus

SHADOWS REMAIN SILENT

FØRPREMIERE: 16. januar 2014 Opera de Dijon, Grand Theatre, Frankrike

NORGESPREMIERE: 20. januar 2014 Den Norske Opera & Ballett, Hovedscenen

INTERNASJONAL TURNÉ: 21. april Stadsschouwburg Amsterdam, Nederland

VARIGHET: 50 minutter
SPILLEPERIODE: 21. april
KOREOGRAFI: Hooman Sharifi
KOMPONIST: Markus Eriksen Hernes
MUSIKK: Mercedes Sosa, *Balderrama*
KOSTYMEDESIGN: Hooman Sharifi
LYSDESIGN
OG SCENOGRAFI: Jens Sethzman
PR-FOTO: Yaniv Cohen
FOTO: Erik Berg
DANSERE (ANTALL): 10
DANSERE: Caroline Eckly, Christine Kjellberg, Guro Rimeslåtten, Hugo Marmelada, Jennifer Dubreuil, Houthemann, Mathias Stoltenberg, Núria Navarra Vilasaló, Ole Martin Meland, Sara Enrich Bertran og Timothy Bartlett

NOT HERE / NOT EVER

URPREMIERE: 30. mai 2013 Theatre de L'Onde, Velizy, Frankrike

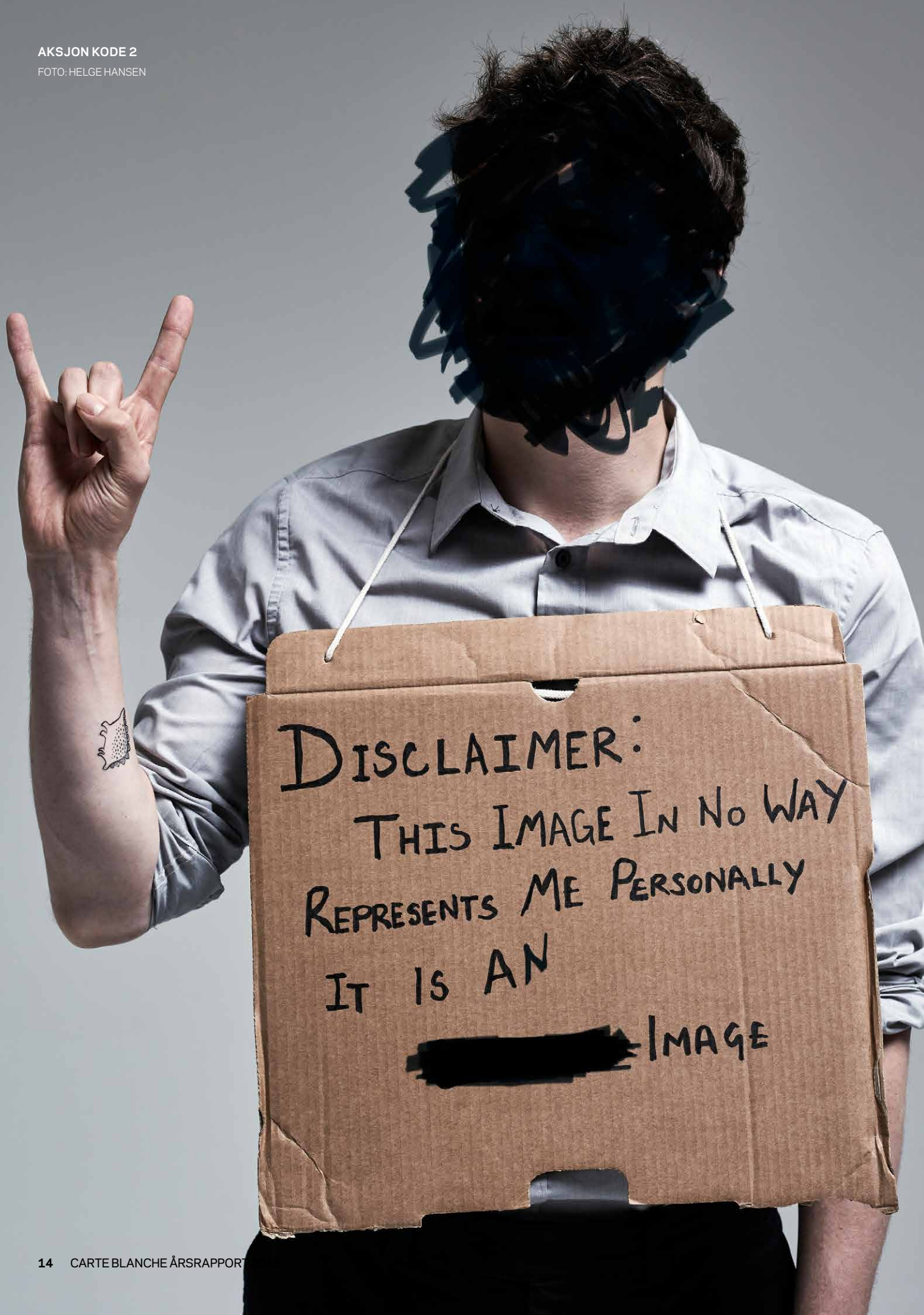
NORGESPREMIERE: 3. juni 2013 Grieghallen, Bergen

INTERNASJONAL STURNÉ VÅR: 17.-18. mars Théâtre de Nîmes, Nîmes | Frankrike 25.-28. mars Théâtre National de Chaillot, Paris, Frankrike

INTERNASJONALTURNÉ HØST: 20.-22. november Grand Théâtre de Loire-Atlantique, Nantes, Frankrike

VARIGHET: 70 minutter
SPILLEPERIODE: 17.-18. mars, 25.-28. mars, 20.-22. november
KOREOGRAFI: Sang Jijia
KOMPONIST: Dickson Dee (CASH)
KOSTYMEDESIGN: Indrani Balgobin
VIDEODESIGN: Adrian Yeung
LYSDESIGN: Aðalsteinn Stefansson
PR-FOTO: Yaniv Cohen
FOTO: Yaniv Cohen
DANSERE (ANTALL): 11
DANSERE: Christine Kjellberg (kun vårturné), Caroline Eckly, Jennifer Dubreuil, Houthemann, Edhem Jesenkovic, Mathias Stoltenberg, Núria Navarra Vilasaló, Sara Enrich Bertran, Hugo Marmelada, Timothy Bartlett, Jack Lorentzen og Nuria Guiu Sagarra (kun høstturné)

ÅPEN PRØVE I STUDIO BERGEN: 12. november Gjennomgang



SKOLEFORESTILLINGER - DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN

EDVARD

Intro av Østfold Kulturutvikling og utdrag fra boken «Ambulanse», lest av forfatteren Johan Harstad. Samtale på scenekanten mellom danserne og elever, via tale og SMS-meldinger.

TURNÉ: 27.-30. januar, Parkteateret, Moss

DANSERE Jennifer Dubreuil Houthemann, Sara Enrich Bertran, Núria Navarra Vilasaló, Christine Kjellberg, Caroline Eckly, Ida Haugen, Timothy Bartlett, Mathias Stoltenberg, Hugo Marmelada, Ole Martin Meland og Jack Lorentzen

DKS-OPPLEGG: Innledning av Tonje Lieberg fra Munch-museet. Ettersnakk med dansere.

SAMARBEID MED: Østfold Kulturutvikling

BIRTHMARK

30 minutters utdrag fra *Notes on Cracking* og *Loudspeakers*. Tematisk foredrag av Charlotte Myrbråten mellom og etter forestillingene.

TURNÉ: 3. september, Kilden, Kristiansand | 14.-15. og 18. september Studio Bergen

DANSERE: Sara Enrich Bertran, Núria Navarra Vilasaló, Guro Rimeslåttén, Caroline Eckly, Irene Vesterhus Theisen, Marianne Kjærund, Timothy Bartlett, Mathias Stoltenberg, Hugo Marmelada, Ole Martin Meland, Jack Lorentzen og Magnus Myhr

SAMARBEID MED: Vest-Agder fylkeskommune og Bergen kommune.

SAMARBEIDSPRODUKSJONER

Winter Guests, *Lilly and George*
Winter Guests, *Flawed*
Mia Habib, *A song to...*
Yaniv Cohen, *How hard can it be?*

NOT HERE / NOT EVER

FOTO: YANIV COHEN





«Sang Jijia har laget et forrykende, komplekst og vakkert stykke for ti dansere.

Med intens energi drives en både vakker og følsom koreografi fremover. I de forskjellige scenene øyner vi små historier som både får oss til å undres og til å trekke på smilebåndet.

Danserne skaper mange unike øyeblikk, og de store, tidvis desperate og eksplisitte bevegelsene utgjør en svært vakker forestilling.»

Charlotte Myrbråten, Bergens Tidende

MEDIESTATISTIKK

OM CARTE BLANCHE

	2012	2013	2014	2015
Avis	165	57	58	78
Nett	103	63	71	82
Radio	17	8	8	6
TV	5	7	3	1
Magasin	4	0	5	5
Annet	1	0	2	0
SUM	295	135	147	172

CARTE BLANCHE NEVNT

	2012	2013	2014	2015
Avis	83	117	137	91
Nett	70	183	86	130
Radio	1	3	0	1
TV	1	1	1	1
Magasin	1	3	4	9
Annet	0	1	0	1
SUM	156	308	228	233
SUM OM & NEVNT	451	443	375	405
PROSENT AV ÅRET FØR	130 %	98 %	84 %	108 %

INTERAKTIVE MEDIA		ÅR	VISNINGER/ TILHENGERE	ENDRING I %	
SOSIALE MEDIER					
YouTube	48 videoer	2015	1 005 821 / 1 097	6 % / 17 %	
	44 videoer	2014	945 987 / 937	7 % / 29 %	
	40 videoer	2013	881 613 / 725	48 % / 82 %	
Facebook		2015	20 096 ¹	0 %	
		2014	20 024	40 %	
		2013	14 214	77 %	
Instagram		2015	302 ²	-	
Twitter		2015	244	-	
LinkedIn		2015	75	150 %	
		2014	50	161 %	
		2013	31	-	
NYHETSBRREV					
Nyhetsbrevtilhengere		ÅR	ANTALL	NETTO ØKNING	ENDRING I %
		2015	312 ³	-	-
		2014	630 ⁴	-60	-8 %
	2013	690	34	5 %	

¹ Facebook ryddet og fjernet 600 profiler

² Underskog inaktiv og slettet i 2015. Erstattet med Instagram (oppstart september)

³ Nytt nyhetsbrevformat. Ryddet i gamle.

⁴ Omtrentlige tall for 2014. Data tapt i serverbrann.

PUBLIKUMSSTATISTIKK

EGNE PRODUKSJONER I BERGEN		ANTALL FOREST./ ARR.	ANTALL PUBLIKUM	HVORAV FRIBIL- LETTER	BELEGG I %
Studio Bergen	Edvard	6	973	109	101 %
Studio Bergen	Birthmark	9	1 429	333	99 %
Studio Bergen	Birthmark	4	343	48	54 %
KODE 2	Aksjon	4	237	126	n/a
SUM EGNE PRODUKSJONER		23	2 982	616	64 %

TURNÉ I NORGE		ANTALL FOREST./ ARR.	ANTALL PUBLIKUM	HVORAV FRIBIL- LETTER	BELEGG I %
Den Norske Opera & Ballett, Scene 2, Oslo	Edvard	4	1 346	92	77 %
Dansens Hus, Oslo	Birthmark	5	1 020	203	61 %
Kilden Konserthus, Kristiansand	Birthmark	1	182	17	30 %
Sandnes Kulturhus	Birthmark	2	236	55	19 %
Teatret Vårt, Molde	Birthmark	1	133	12	59 %
Hålogaland Teater, Tromsø	Birthmark	2	273	15	41 %
Dansefestival Barents, AKS, Hammerfest	Birthmark	1	253	40	72 %
SUM TURNÉ I NORGE		16	3 443	434	51 %

TURNÉ I UTLANDET		ANTALL FOREST./ ARR.	ANTALL PUBLIKUM	HVORAV FRIBIL- LETTER	BELEGG I %
Tanz Bremen, Teater am Goetheplatz, Tyskland	Edvard	1	771	274	89 %
Groteska Teatr, Malopolski Ogrod Sztuki, Polen	Edvard	2	440	164	118 %
Teatre de Nimes, Frankrike	Not here / Not ever	2	1 065	46	73 %
Théâtre National de Chaillot, Paris, Frankrike	Not here / Not ever	4	3 017	311	62 %
Stadsschouwburg Amsterdam, Nederland	Shadows remain silent	1	187	41	37 %
Le Grand Teatre de Loire-Atlantique, Nantes, Frankrike	Not here / Not ever	3	1 828	205	73 %
SUM TURNÉ I UTLANDET		13	7 308	1 041	75 %

SAMPRODUKSJONER		ANTALL FORESTILLINGER	ANTALL PUBLIKUM
Yaniv Cohen	How hard can it be?	2	187
Mia Habib	A song to...	5	1 043
Winter Guests	Lilly and George	6	367
Winter Guests	Flawed	4	365
SUM SAMPRODUKSJONER		17	1 962

WORKSHOPS		WORKSHOPS	ELEVER
Hugo Marmelada	Kirkeparken vgs, Moss	1	21
Jack Lorentzen	Kirkeparken vgs, Moss	1	21
Sara Enrich Bertran	Kulturskolen Fredrikstad	1	14
Rebecca Hytting	Studio Bergen	1	10
Mona Rinde Viland DKS forestillinger	Rå, Storetveit, St. Paul, Lynghaug skole	10	279
Hugo Marmelada	Kunsthøyskolen i Oslo	1	9
Guro Rimeslåttén	Kunsthøyskolen i Oslo	1	10
Hugo Marmelada	Vågen vgs, Sandnes	1	30
Guro Rimeslåttén	RAS, Sandnes	1	5
Hugo Marmelada	Teatret Vårt	1	12
Guro Rimeslåttén	Teatret Vårt	1	16
Hugo Marmelada	Kongsbakken vgs, Tromsø	1	13
Guro Rimeslåttén	Forum for nordnorske Dansekunstnere, Tromsø	1	5
SUM WORKSHOPS		22	445

DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN - PEDAGOGISK PROSJEKT		FORSTILLINGER/ KLASSER	TOTAL
DKS Parkteateret, Moss, Østfold Kulturutvikling	Edvard	8	2 307
Kilden Konserthus, Kristiansand	Birthmark	1	93
Studio Bergen	Birthmark	4	400
SUM PEDAGOGISK PROSJEKT DEN KULTURELLE SKOLESEKKEN		13	2 800

PUBLIKUMSSTATISTIKK (FORTS.)

ANDRE PUBLIKUMSARRANGEMENT

Førsnakk, Studio Bergen	Edvard	1	35
Artist talk med Bærum Kulturhus, The Thief Hotel, Oslo	Dans generelt	1	65
Førsnakk, Tanz Bremen	Edvard	1	40
Førsnakk, Studio Bergen	Edvard	1	38
Festspill-lansering, Logen, Bergen	Improvisert Rimeslått/Meland	1	200
Ettersnakk, Grotteska Teatr, Polen	Edvard	1	50
Introduksjon under FIBs VIBBER, Logen, Bergen	Birthmark	1	300
Klasse for franske konservatorie- studenter, Paris	Not here/Not ever	1	5
Lukkede prøver, Studio Bergen	Birthmark	3	99
Førsnakk, Studio Bergen	Birthmark	4	138
Lukket visning, Studio Bergen	Not here/Not ever	1	95
Holbergmatiné, Den Nationale Scene, Bergen	av carte blanche	1	208
Lukkede visninger, Studio Bergen	av carte blanche	2	38
SUM ANDRE PUBLIKUMSARRANGEMENT		19	1 307

PUBLIKUMSSTATISTIKK ÅR 2011 - 2015

	2011	2012	2013	2014	2015
Forestillinger i Bergen inklusive DKS					
Totalt publikum	3 856	4 034	3 016	3 466	3 382
Derav fribilletter	586	932	386	625	616
Antall forestillinger	12	19	13	36	27
Turne inklusive DKS					
Totalt publikum turne Norge	12 094	10 910	7 556	9 386	5 843
Antall forestillinger turne Norge	38	35	24	29	25
Totalt publikum turne utlandet	5 421	9 488	10 152	5 558	7 308
Antall forestillinger turne utlandet	17	19	23	10	13
Totalt turné og forestillinger i Bergen, DKS og andre publikumsarrangement					
Totalt publikum	23 925	25 788	23 366	19 642	17 840
Totalt antall forestillinger	67	73	80	89	84
Totalt inklusiv samproduksjoner og andre publikumsarrangement					
Totalt publikum	29 687	27 233	27 022	23 425	19 802
Totalt antall forestillinger	116	85	101	127	101



SENTRALBADET

FOTO: KRISTINLYTSKJOLD RAKNES

BIRTHMARK

FOTO: HELGE HANSEN





«Hva gjør vi her, egentlig, spør danserne,
og hvorfor gjør vi det? Dette er så nakent,
rått og ærlig beskrevet, og vondt på en
slik måte at det er godt.»

Inger Marie Kjølstadmyr, Dagsavisen

STYRETS BERETNING

VIRKSOMHETENS ART

Carte Blanche AS er Norges nasjonale kompani for samtidsdans og det eneste faste samtidsdansensemblet i Norge. Selskapet leier lokaler i Studio Bergen, Nøstegaten 119 i sentrum av Bergen.

Selskapet har et nasjonalt og regionalt ansvar for å formidle samtidsdans til et mangfoldig publikum og å bidra til å utvikle kunnskapen om norsk samtidsdans internasjonalt gjennom å arbeide for internasjonal anerkjennelse og tilstedeværelse.

AKTIVITET

Produksjoner og øvrig aktivitet

Carte Blanche hadde 65 egne forestillinger i 2015. I tillegg ble det gjennomført 19 andre publikumsarrangement og 22 workshops med kompaniets dansere og gjestelærere. I 2014 var antallet egne forestillinger 63 og i 2013 ble det gjennomført 60 egne forestillinger. Inklusiv samproduksjoner med Winter Guests, Yaniv Cohen og Mia Habib samt øvrige egne publikumsarrangement hadde kompaniet 101 forestillinger/publikumsarrangement i løpet av året. I 2014 var dette antallet 127 og i 2013 var antallet 101.

Skoleforestillinger

Det ble i 2015 gjennomført 13 skoleforestillinger for 2 800 elever i Østfold, Kristiansand, og Bergen.

Internasjonale gjestespill

Kompaniet viste gjesteforestillinger i Tyskland, Polen, Frankrike og Nederland med 13 forestillinger for 7 308 publikummere. I 2014 hadde kompaniet 10 internasjonale gjestespill for 5 558 publikummere og i 2013 hadde kompaniet 23 internasjonale gjestespill for 10 152 publikummere.

Publikumsbesøk

Årets produksjoner hadde jevnt over gode publikumstill i Bergen og internasjonalt, men noe nedgang på norske turneforestillinger. Gjennomsnittsbesøk på norske turneforestillinger var 234, mot 324 i 2014 og 315 i 2013. Totalt 17 840 publikummere besøkte kompaniets egne forestillinger og publikumsarrangement i løpet av året. Inkludert samproduksjoner var det samlede publikumsbesøket 19 802. For 2014 var tilsvarende tall 19 652 for kompaniets egne forestillinger og publikumsarrangement og 23 435

inkludert samproduksjoner. For 2013 var tilsvarende tall 23 366 på egne forestillinger/arrangement og 27 022 besøkende inklusiv samproduksjoner. For egne forestillinger i Bergen (skoleforestillinger ikke inkludert) var publikumsbesøket 64 %, mens det var 51 % på turne i Norge og 75 % internasjonalt. I 2014 var publikumsbesøket i Bergen 87 %, mens det var 58 % for forestillinger på turne i Norge, og 62 % internasjonalt. I 2013 var publikumsbesøket i Bergen 97 %, mens det var 56 % for norske turneforestillinger og 69 % internasjonalt.

LOKALITETER

Lokalt er situasjonen rundt framtidige produksjonslokaler og hjemmescene i Bergen fremdeles uløst. I forbindelse med flytting fra Danseteateret i 2003, ble det besluttet at Carte Blanche, som turnekompani, ikke skal drive egen scene, men benytte BITs Teatergarasjen som hjemmescene i Bergen. Etter rivning av Teatergarasjen i 2008 fungerer monteringsstudio i Studio Bergen som midlertidig hjemmescene i påvente av gjenoppbygging av Teatergarasjen. Også BIT Teatergarasjen bruker monteringsstudioet som midlertidig scene. Nåværende leiekontrakt i Studio Bergen utløper ved årsskiftet 2018/2019, og huseier har ikke ønsket å forlenge kontrakten utover dette tidspunktet. Det innebærer at selskapet innen januar 2016 må få avklart tilgang til nye produksjonslokaler og scene i Bergen.

Bergen kommune lanserte våren 2014 en løsning der bassengdelen av Sentralbadet skulle stilles til disposisjon for produksjonslokaler for Carte Blanche, med kontorlokaler i BIT Teatergarasjens planlagte nybygg i Baneveien. Imidlertid viste selskapets romprogram at disse arealene er for små for selskapets virksomhet. Det ble derfor igangsatt arbeid med å få til en samlokalisering av Carte Blanche, BIT Teatergarasjen og prøvelokaler for Den Nationale Scene i Sentralbadet, inkludert bygging av nye etasjer som reguleringsplanen for bygget åpner for. På oppdrag fra Bergen kommune ble det vinteren 2015 utarbeidet en mulighetsstudie, som konkluderer med at konseptet for samlokalisering av Carte Blanche, BIT Teatergarasjen og DNS kan løses i bygget og bli et velfungerende og nyskapende prosjekt både for de aktuelle institusjonene og for Bergens befolkning. En slik samlokalisering vil løse både produksjonslokaler og hjemmescene i Bergen, og legge til rette for et unikt samarbeid mellom tre av Bergens scenekunstinstitusjoner.

Byrådet i Bergen kommune ønsket likevel å selge Sentralbadet til høystbydende våren 2015, men snudde i løpet av få dager etter sterke reaksjoner fra byens befolkning og det øvrige politiske miljøet. Bergen kommune og Hordaland fylkeskommune har vinteren 2015/2016 vedtatt å arbeide videre med å utvikle prosjektet i Sentralbadet i et skisseprosjekt som skal ferdigstilles høsten 2016.

VEDLIKEHOLD OG INVESTERINGER

Huseier har ansvar for ytre vedlikehold av bygget, mens Carte Blanche har ansvar for egne installasjoner, teknisk utstyr og at lokalene er i forskriftsmessig stand i forhold til egen virksomhet. I 2015 ble det foretatt investeringer og oppgradering av teknisk utstyr i tråd med selskapets prioriterte tekniske investeringsplan. For 2016 er det avsatt investeringsmidler til nødvendig fornyelse av teknisk utstyr. Det ble i 2010 i tillegg avsatt kr. 814 065 til et selvpålagt fond til fremtidig vedlikehold i egenkapitalen. Fondet er senere styrket med de respektive års overskudd, og var pr. 31.12.2014 på kr. 2 002 077. Det foreslås at dette fondet styres med overskuddet for 2015 til fremtidige investeringer, særlig med tanke på den forestående flytteprosessen.

HELSE, SIKKERHET OG MILJØ

Sykefraværet utgjorde 5,78 % av total arbeidstid i 2015. Hoveddelen av dette skyldes langtidssykemeldinger. Selskapet har et helseteam bestående av to manuelle terapeuter, en lege og en massør. Behandlingstilbudet legger vekt på forebyggende helsearbeid. Det har ikke forekommet eller blitt rapportert om alvorlige arbeidsuhell eller ulykker i løpet av året som har resultert i store materielle skader eller personskader. Selskapet arbeider kontinuerlig for å forbedre HMS rutiner, og har utarbeidet en web-basert personal- og HMS-håndbok som et ledd i dette arbeidet. Vernerunder, sikkerhets- og brannvernkurs gjennomføres i henhold til lovverket. Carte Blanche driver ikke virksomhet som forurensar det ytre miljøet og tilstreber å benytte miljøvennlige produkter så langt det er mulig.

LIKESTILLING

Selskapet har innarbeidet policy som tar sikte på at det ikke forekommer forskjellsbehandling grunnet kjønn. Gjennomsnittslønnen er om lag lik for begge kjønn. Av selskapets 30 ansatte i 2015 var 16 kvinner og 14

menn. Det er 2 menn og 4 kvinner i ledergruppen. Av styrets 7 medlemmer er 3 kvinner.

INTEGRERING OG KARRIEREMULIGHETER FOR ANDRE GRUPPER

Carte Blanche har dansere med ulik kulturell og nasjonal bakgrunn. Mangfoldet er en styrke og en del av kompaniets kunstneriske profil. Også Carte Blanchers administrasjon preges av kulturelt og etnisk mangfold. Selskapet har som målsetting å ha en god balanse mellom norske og utenlandske dansere og koreografer. Carte Blanche sin virksomhet som turnerende dansekompani med en liten administrasjon gir begrensede muligheter for å engasjere personer med redusert funksjonsevne.

OVERGANGSORDNING

Overgangsordningen gjelder fra fylte 35 år for dansere som har vært ansatt i kompaniet i minimum 3 år. Den opparbeides med 3 månedslønner pr. ansettelsesår, maksimert til 36 måneder. Det er i 2015 avsatt ca. 3 månedslønner for hver av de 12 faste danseårsverkene i kompaniet til framtidige utbetalinger, samlet kr. 1 600 000. Samlet avsetning til framtidige utbetalinger er kr. 5 399 139. Fire dansere har benyttet seg av ordningen i 2015. I tillegg har 16 dansere opparbeidet framtidige rettigheter til ordningen.

SAMARBEID

Carte Blanche har i 2015 videreført samarbeidet med Den Nationale Scene og BIT Teatergarasjen. Samarbeidet gir god kontinuitet og kvalitetssikring av tjenestene og gir effektivitetsgevinster for alle parter. Carte Blanche er aksjonær og samarbeidspart i Kultur Vest AS. Carte Blanche har langsiktige intensjonsavtaler om årlige gjestespill med Agder Teater og Sandnes Kulturhus/RAS. Disse avtalene vil revideres i løpet av 2016. Videre samarbeidet Carte Blanche i 2014 med PRODA, KHiO, KODE, Festspillene i Bergen, Oseana i Os, Den Norske Opera & Ballett, Dansens Hus i Oslo og Østfold Kulturproduksjon. Internasjonalt har Carte Blanche samarbeidet med Teatr Groteska i Krakow, Polen, om et 2-årig prosjekt bestående av konferanse, workshop og gjestespill.

Selskapet har coproduisert forestillinger med Yaniv Cohen, Mia Habib og Winter Guests.

ØKONOMI

Regnskapet viser et overskudd på kr. 1 765 274 (ca. 4 % av total omsetning). Billetttinntekter/salg av forestillinger ble høyere enn budsjettet, bl.a. pga. større salg av forestillinger til utlandet enn forutsatt i budsjettet. Personalkostnader var lavere enn budsjettet. De siste års omlegging av teknisk avdeling fra en høy andel innleide frilansere til flere fast ansatte, har gitt en betydelig besparelse av lønn- og honorarkostnader til teknisk personell.

Selskapet mottok kr. 100 000,- i tilskudd til DKS-forestillinger fra Bergen kommune, kr. 120 000,- til

DKS-forestillinger i Østfold og kr. 45 000,- fra Vest-Agder fylkeskommune til DKS-forestillinger i Kristiansand.

Carte Blanche AS har pr. 31.12. 2015 en egenkapital på kr. 7 084 690. Dette utgjør 38 % av totalkapitalen pr. 31.12.2015. Årsoppgjøret er avlagt under forutsetning om fortsatt drift.

STYRETS ARBEID

Styret avholdt 6 møter i løpet av året hvor det ble tatt opp 55 saker.

Bergen 21. april 2016
Styret i Carte Blanche AS



HALLVARD BAKKE
STYRELEDER



GRETE LINE SIMONSEN
NESTLEDER



OLE MARTIN MELAND
STYREMEDLEM



LAILA DÁVØY
STYREMEDLEM



RUTH GRUNG
STYREMEDLEM



SVEIN HALLERAKER
STYREMEDLEM



OLE HOPE
STYREMEDLEM



HOOMAN SHARIFI
TEATERSJEF / DAGLIGLEDER

BIRTHMARK

FOTO: HELGE HANSEN

«Noe av det fineste jeg har opplevd på hele Festspillene så langt, var nettopp denne forstillingen, for den åpnet opp så mye! Og når de i tillegg ga meg et hefte, (...) med mange tekster relatert til den tematikken de ville presentere i Birthmark ... Det åpner seg opp en masse når du sitter og leser den. Det er fint å få noe som inviterer meg med inn til å være medtolker, nesten medvirkende i hva verket kan være.»

Karen Frøsland Nystøyl, NRK



ÅRSREGNSKAP

RESULTATREGNSKAP 01.01 - 31.12

DRIFTSINNEKTER	NOTER	2015	2014
Offentlige tilskudd	2	36 830 797	34 820 681
Salg av forestillinger/billettinntekter		2 708 427	2 334 421
Andre egeninntekter		57 064	137 758
Leieinntekter		248 000	169 000
SUM DRIFTSINNEKTER		39 844 288	37 461 860
DRIFTSKOSTNADER			
Lønnskostnader, honorarer m.m.	8, 11	24 276 930	22 377 355
Annen driftskostnad	11	13 072 379	13 364 951
Avskrivning	1	849 150	765 766
SUM DRIFTSKOSTNAD		38 198 460	36 508 073
DRIFTSRESULTAT		1 645 828	953 787
FINANSPOSTER			
Annen renteinntekt		144 739	237 629
Annen finansinntekt		7	4 297
Annen finanskostnad		-25 300	-7 701
ORDINÆRT RESULTAT FØR SKATTEKOSTNAD		1 765 274	1 188 012
ÅRSRESULTAT		1 765 274	1 188 012
DISPONERING (DEKNING) AV ÅRSRESULTAT			
Avsatt til annen egenkapital		1 765 274	1 188 012
SUM DISPONERT (DEKKET)		1 765 274	1 188 012

BALANSE EIENDELER PR 31.12

ANLEGGSMIDLER	NOTER	2015	2014
VARIGE DRIFTSMIDLER			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner o.l.	1	4 527 244	3 791 575
SUM VARIGE DRIFTSMIDLER		4 527 244	3 791 575
FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER			
Investeringer i aksjer og andeler		25 000	25 000
Andre fordringer	4	675 171	776 513
SUM FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER		700 171	801 513
SUM ANLEGGSMIDLER		5 227 415	4 593 089

OMLØPSMIDLER	NOTER	2015	2014
FORDRINGER			
Kundefordringer		7 947	71 832
Andre kortsiktige fordringer	3	785 303	1 148 172
SUM FORDRINGER		793 250	1 220 004
<hr/>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	5	12 392 831	9 191 568
SUM OMLØPSMIDLER		13 186 081	10 411 572
<hr/>			
SUM EIENDELER		18 413 496	15 004 661

BALANSE EGENKAPITAL OG GJELD PR 31.12

EGENKAPITAL	NOTER	2015	2014
INNSKUTT EGENKAPITAL			
Aksjekapital	7	100 000	100 000
SUM INNSKUTT EGENKAPITAL		100 000	100 000
<hr/>			
OPPTJENT EGENKAPITAL			
Annen egenkapital		6 984 690	5 219 416
SUM OPPTJENT EGENKAPITAL		6 984 690	5 219 416
SUM EGENKAPITAL	6	7 084 690	5 319 416

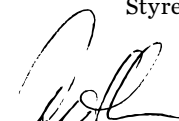
GJELD

AVSETNINGER FOR FORPLIKTELSE			
Overgangsordning dansere	9	5 399 139	4 869 558
SUM AVSETNING FOR FORPLIKTELSE		5 399 139	4 869 558
<hr/>			
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		1 453 243	588 379
Skyldige offentlige avgifter		1 750 758	1 605 320
Annen kortsiktig gjeld	10	2 725 665	2 621 987
SUM KORTSIKTIG GJELD		5 929 666	4 815 686
<hr/>			
SUM GJELD		11 328 805	9 685 244
<hr/>			
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		18 413 495	15 004 661

Bergen 21. april 2016
Styret i Carte Blanche AS



HALLVARD BAKKE
STYRELEDER



GRETE LINE SIMONSEN
NESTLEDER



OLE MARTIN MELAND
STYREMEDLEM



LAILA DÁVØY
STYREMEDLEM



RUTH GRUNG
STYREMEDLEM



SVEIN HALLERAKER
STYREMEDLEM



OLE HOPE
STYREMEDLEM



HOOMAN SHARIFI
TEATERSJEF / DAGLIGLEDER

NOT HERE / NOT EVER

FOTO: YANIV COHEN





«Det er ikke ofte jeg går på
danseforestilling, men det anerkjente
dansekompaniet Carte Blanche vil jeg ikke
gå glipp av. De er nyskapende, uttrykks-
fulle, ambisiøse og grensesprengene!»

Blogger Johanne Magnus/Skraatak85

NOTER

REGNSKAPSPRINSIPPER

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk.

INNETEKTER

Tilskudd inntektsføres når de er opptjent. Inntektsføring ved salg av tjenester skjer på leveringstidspunktet. Med leveringstidspunktet menes tidspunktet for overgang av risiko og kontroll knyttet til det leverte. Andelen av salgsinntekter som knytter seg til fremtidige ytelser balanseføres som uopptjent inntekt, og inntektsføres deretter i takt med levering av ytelsene.

KLASSIFISERING OG VURDERING AV BALANSEPOSTER

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Eiendeler som er tilknyttet varekretsløpet er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de skal tilbakebetales i løpet av ett år etter utbetalingstidspunktet. For gjeld er analoge kriterier lagt til grunn. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler som forringes i verdi avskrives lineært over forventet økonomisk levetid. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Nedskrivningen reverseres i den utstrekning grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er tilstede. Langsiktig gjeld i norske kroner med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

VARIGE DRIFTSMIDLER

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives lineært over driftsmidlenes forventede levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr. 15.000. Vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader. Påkostninger eller forbedringer tillegges

driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Skillet mellom vedlikehold og påkostning/forbedring regnes i forhold til driftsmidlets stand ved kjøp av driftsmidlet.

FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

PENSJONER

Selskapets uforsikrede pensjonsforpliktelser i forbindelse med avtalefestet pensjonsordning ble inntektsført i 2010 som følge av endringer i ordningen. Viser til note 10 for nærmere informasjon. Pensjonsforpliktelser/pensjonsmidler knyttet til kollektiv pensjonsordning er ikke balanseført, det vil si at pensjonskostnaden er lik årets pensjonspremie, samt innbetaling til premiefond med fradrag for avkastning.

SKATT

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 25 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt eventuelt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet. Utsatt skattefordel er ikke balanseført, i tråd med unntaksregler for små foretak.

NOTE 1 VARIGE DRIFTSMIDLER

VARIGE DRIFTSMIDLER	DRIFTSLØSØRE, INVENTAR, VERKTØY, KONTORMASKINER	SUM VARIGE DRIFTSMIDLER
Anskaffelseskost 01.01.	10 194 736	10 194 736
Tilgang	1 584 818	1 584 818
Avgang anskaffelseskost	0	0
ANSKAFFELSESKOST 31.12.	11 779 554	11 779 554
AKKUMULERTE AVSKRIVNINGER 31.12.	7 252 311	7 252 311
BALANSEFØRT VERDI 31.12.	4 527 244	4 527 244
Årets avskrivninger	849 150	849 150
Forventet økonomisk levetid	3 - 15 år	
Avskrivningsplan	Lineær	

NOTE 2 OFFENTLIGE TILSKUDD

	2015	2014
Staten ved Kulturdepartementet	25 554 000	24 000 000
Bergen kommune	5 474 900	5 140 900
Hordaland Fylkeskommune	5 476 000	5 143 000
Andre offentlige tilskudd	325 897	536 781
SUM OFFENTLIGE TILSKUDD	36 830 797	34 820 681

Støtte til overgangsordning for dansere er inkludert i de faste tilskuddene fra Staten, Hordaland Fylkeskommune og Bergen kommune. Se for øvrig note 9 om overgangsordningen.

NOTE 3 ANDRE KORTSIKTIGE FORDRINGER

	2015	2014
Periodiserte produksjonskostnader	648 843	860 160
Forskuddsbetalte kostnader	130 467	272 145
Andre fordringer	5 993	15 867
ANDRE KORTSIKTIGE FORDRINGER	785 303	1 148 172

NOTE 4 FORDRINGER MED FORFALL SENERE ENN ETT ÅR

FORDRINGER MED FORFALL SENERE ENN ETT ÅR	2015	2014
Periodiserte kostnader	0	68 750
Andre langsiktige fordringer (depositumskonto m.m.)	600 337	620 374
SUM	600 337	689 124

NOTE 5 BUNDNE MIDLER

	2015	2014
Skattetrekksmidler	781 011	762 854
Andre langsiktige fordringer (depositumskonto)	602 421	597 147
SUM BUNDNE MIDLER	1 383 432	1 360 001

NOTE 6 EGENKAPITAL

ÅRETS ENDRING I EGENKAPITAL	AKSJEKAPITAL	ANNEN EGENKAPITAL	ANNEN EK - FOND TIL SELVPÅLAGT FREMtidig VEDLIKEHOLD/ INVESTERINGER	SUM
Egenkapital 01.01.	100 000	3 217 340	2 002 077	5 319 416
Årets resultat	0	0	1 765 274	1 765 274
EGENKAPITAL 31.12.	100 000	3 217 340	3 767 350	7 084 690

NOTE 7 AKSJEKAPITAL OG AKSJONÆRINFORMASJON

Aksjekapitalen på kr 100 000 består av 100 aksjer á kr 1 000. Alle aksjer har like rettigheter.

SELSKAPETS AKSJONÆRER ER	ANTALL AKSJER	EIERANDEL
Staten	70	70 %
Hordaland fylkeskommune	15	15 %
Bergen kommune	15	15 %
TOTALT ANTALL AKSJER	100	100 %

NOTE 8 PENSJONSFORPLIKTELSE

Selskapet har en usikret tariffestet pensjonsforpliktelse i forbindelse med avtalefestet pensjonsordning (AFP) som omfatter totalt 16 ansatte. Dansere og ansatte på tidsbestemte kontrakter er ikke med i ordningen. Ordningen gir rett til definerte fremtidige ytelser.

	2015	2014
Diskonteringsrente	2,50 %	2,30 %
Forventet avkastning	3,30 %	3,80 %
Forventet lønnsutvikling	2,50 %	2,75 %
Forventet G-regulering	2,25 %	2,50 %
Forventet regulering av pensjoner under utbetaling	1,50 %	1,75 %

Årets netto pensjonskostnad fremkommer på følgende måte:

	2015	2014
Beregnet kostnad AFP-ordningen	168 509	130 651
Årets pensjonspremie til kollektiv ordning	1 930 343	1 181 109
AGA av årets betalte premie	272 178	166 536
Ansattes andel	-286 068	-269 803
ÅRETS NETTO PENSJONSKOSTNAD	2 084 963	1 208 493

Selskapet har i tillegg en sikret kollektiv pensjonsforsikring som omfatter 32 ansatte. Forpliktelsen er ikke medtatt i regnskapet i samsvar med regnskapsloven § 5-10 da selskap definert som små foretak ikke trenger å hensynta denne type forpliktelse i regnskapet. Pensjonskostnad og pensjonsforpliktelse-/midler er beregnet av aktuar.

Beregnet pensjonskostnad iht aktuar fratrukket ansattes andel utgjør kr. 2 128 198.
Kostnadsført pensjonskostnad i regnskapet (inkl. arbeidsgiveravgift) er kr. 2 084 963.

	2015	2014
Beregnet pensjonsforpliktelse inkl AGA	20 059 996	20 576 082
Beregnete pensjonsmidler inkl AGA	15 978 772	14 586 919
NETTO PENSJONSFORPLIKTELSE (MIDLER) INKL AGA	4 081 224	5 989 163
Estimatavvik inkl AGA	(4 385 303)	(6 517 715)
PENSJONSFORPLIKTELSER (MIDLER) IKKE BALANSEFØRT	(304 079)	(528 552)

NOTE 9 OVERGANGSORDNING DANSERE

Kr. 1 600 000 av den inntektsførte støtten fra staten, Hordaland Fylkeskommune og Bergen kommune er avsatt til overgangslønn for dansere i Carte Blanche AS.

Ordningen gjelder fra fylte 35 år for dansere som har vært ansatt i kompaniet i minimum 3 år. Den opparbeides med 3 månedslønner pr. ansettelsesår, maksimert til 36 måneder.

I 2015 har fire dansere benyttet seg av ordningen. Kr. 1 070 420 av det avsatte tilskuddet er utbetalt i 2015.

Det er en avsetning under langsiktig gjeld på kr. 5 399 139 for fremtidige utbetalinger.

NOTE 10 ANNEN KORTSIKTIG GJELD

ANNEN KORTSIKTIG GJELD BESTÅR AV;	2015	2014
Opptjent ventelønn	302 960	412 996
Skyldige honorarer og lønn	514 809	138 470
Påløpne feriepenger	1 802 765	1 818 787
Annen kortsiktig gjeld	105 131	251 733
ANNEN KORTSIKTIG GJELD 31.12.	2 725 665	2 621 987

NOTE 11 LØNSKOSTNADER, ANTALL ANSATTE, GODTGJØRELSER, LÅN TIL ANSATTE MM.

LØNSKOSTNADER	2015	2014
Lønninger	17 882 858	16 372 541
Arbeidsgiveravgift	2 675 740	2 448 119
Pensjonskostnader	1 812 784	1 041 957
Honorarer selvstendige næringsdrivende	1 278 057	1 771 050
Andre personalkostnader	627 491	743 688
SUM	24 276 930	22 377 355

Antall ansatte	30	28
----------------	----	----

YTELSER TIL LEDENDE PERSONER:	TEATERSJEF / DAGLIG LEDER	STYRET
Lønn	714 224	221 400
Pensjoner	13 916	0
Andre ytelser	11 212	0

Daglig leder opptjener videre 2 måneders ventelønn for hvert ansettelsesår. Note 10 viser akkumulert opptjent ventelønn. Det er ikke gitt lån/sikkerhetsstillelse til daglig leder, styreformann eller andre nærstående parter. Det er ingen enkelt lån/sikkerhetsstillelser som utgjør mer enn 5 % av selskapets egenkapital.

REVISOR	2015	2014
Kostnadsført godtgjørelse til revisor fordeler seg slik:		
-lovpålagt revisjon	102 750	49 375
-skatterådgivning	23 125	29 469
Andre tjenester (teknisk bistand m.m.)	0	9 375
SUM HONORAR TIL REVISOR EKSL. MVA	125 875	88 219

NOTE 12 SKATT

Carte Blanche AS driver hovedsakelig ikke skattepliktig virksomhet, men har noe skattepliktig virksomhet knyttet til utleie av lokaler. Den skattepliktige delen av virksomheten kom tidligere fra datterselskapet Studio Bergen AS som ble fusjonert med Carte Blanche AS med skattemessig virkning fra 1.1.2012.

BEREGNING AV UTSATT SKATT/UTSATT SKATTEFORDEL:	2015	2014
MIDLERTIDIGE FORSKJELLER:		
Anleggsmidler	226 037	151 951
Underskudd til fremføring	-1 453 559	-1 081 018
GRUNNLAG FOR UTSATT SKATTEFORDEL I BALANSEN	-1 227 522	-929 067
27 % Utsatt skatt (utsatt skattefordel)	-306 881	-250 848
Herav ikke balanseført utsatt skattefordel	306 881	250 848
UTSATT SKATT (UTSATT SKATTEFORDEL) I BALANSEN	0	0

GRUNNLAG FOR SKATTEKOSTNAD, ENDRING I UTSATT SKATT OG BETALBAR SKATT:		
Resultat før skattekostnad	-372 540	-381 823
Permanente forskjeller	0	0
Grunnlag for årets skattekostnad	-372 540	-381 823
Endring i midlertidige resultatforskjeller	0	-73 720
Grunnlag for betalbar skatt i resultatregnskapet	-372 540	-455 543
+/- Fremførbart underskudd	0	0
SKATTEPLIKTIG INNTEKT (GRUNNLAG FOR BETALBAR SKATT I BALANSEN)	-372 540	-455 543

FORDELING AV SKATTEKOSTNADEN:		
Betalbar skatt (27 %)	0	0
Endring i utsatt skatt	0	0
SKATTEKOSTNAD (27 % AV GRUNNLAG FOR ÅRETS SKATTEKOSTNAD)	0	0

EDVARD

FOTO: HELGE HANSEN

«De sistnevnte avdelingene av koreografi er uenkelig effektive og tidvis svært uttrykksfulle som karakteriserende for mennesker fanget i lidenskap og sykdom med få muligheter til forløsning.»

«For enkelte deler av koreografien fungerer kontrasten mellom musikk og bevegelser utmerket: Dansespråket gir assosiasjoner til noen av de mest brukte grepene i urban dans, samtidig som tradisjonelle vuggeviser, kjente salmer og andre gjenkjennelige toner fra Håvard Gimse piano smyger seg ut av høyttalerne gjennom et teppe av elektronisk lyd. Romantikken og religiøsiteten i bakgrunnen skjærer det mekaniske i forgrunnen i skarpere relieff.»

Ballade.no/Margrete Kvalbein





Til generalforsamlingen i Carte Blanche AS

Revisors beretning

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Carte Blanche AS, som viser et overskudd på kr 1 765 274. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2015, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Carte Blanche AS per 31. desember 2015, og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

PricewaterhouseCoopers AS, Sandviksbodene 2A, Postboks 3984 - Sandviken, NO-5835 Bergen

T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no

Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap

Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon", mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Bergen, 21. april 2016

PricewaterhouseCoopers AS

Torun Rognes

Torun Rognes
Statsautorisert revisor



Carte Blanche AS

Norges nasjonale kompani for samtidsdans
The Norwegian National Company of Contemporary Dance

A Nøstegaten 119, 5011 Bergen, Norway **ORG.NO** 957 214 479

T + 47 55 30 86 80 **E** info@ncb.no

W www.cartablanca.no **FB** www.facebook.com/CarteBlancheNorway **Instagram** @carteblancheNO